



Semences du patrimoine Canada

(Programme semencier du patrimoine Canada)

Rapport annuel 2005

La 21^e année de Semences du patrimoine a été marquée par le progrès, une tragédie et le renouveau. Après la conférence de novembre 2004 qui a souligné notre 20^e anniversaire et a amené tant de rajeunissement, notre conseil d'administration et notre personnel se sont mis à la tâche et ont préparé un programme stratégique pour les vingt prochaines années, soit une feuille de route qui nous permettrait d'atteindre nos objectifs de conservation et de partage de la grande diversité de plantes qui sont encore cultivées dans les jardins canadiens, mais dont un si grand nombre sont menacées.

Nous n'avions cependant pas prévu la perte soudaine et tragique d'Evylin Stroud, notre chef de bureau depuis longtemps. Nous avons donc mis de côté les projets à long terme pour donner la priorité aux besoins immédiats.

Nos ancêtres nous ont légué un héritage agricole et horticole très riche : légumes, fruits, fines herbes et grains qui non seulement sont beaux, nutritifs et délicieux, mais qui résistent aussi aux insectes et aux maladies. Avec un peu de travail, nous pouvons conserver ces variétés et les transmettre à nos enfants qui pourront en jouir à leur tour.

-- Heather Apple

Après un certain temps, nous avons cependant pu retourner aux programmes bien établis. Nous avons recherché, puis obtenu, le soutien de nos membres, de nos donateurs et de nos principaux bailleurs de fonds pour réaliser les programmes décrits dans ce rapport annuel.

Nous sommes fiers d'offrir aux Canadiens des occasions uniques de redécouvrir notre patrimoine en matière de jardinage et d'agriculture.

Nos bénévoles sont

indispensables à la réalisation de ces occasions : production, partage et soins. Evylin était fière de ces activités.

Nombre de
membres : 1323

Échange de semences
Producteurs : 130
Variétés : 1498
Offres : 2007

Merci à nos principaux
bailleurs de fonds :

George Cedric Metcalf
Charitable Foundation

La fondation Trillium de
l'Ontario

Conseil de l'adaptation
agricole – CanAdapt

Patrimoine Canadien

Membres et donateurs
comme vous

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Données financières

Subventions obtenues en 2005

La fondation Trillium de l'Ontario nous a remis une subvention de 12 000 \$ pour les dépenses du bureau et une autre de 8 000 \$ à l'égard des coûts de production totaux de notre Annuaire d'échanges de semences annuel.

La fondation Trillium de l'Ontario nous a également remis 4 600 \$ pour mettre au point une série de descripteurs horticoles systématiques conçus à l'intention des jardiniers amateurs. Nous avons dépensé environ le tiers de cette somme en 2005 et terminerons ce projet en 2006.

La fondation George Cedric Metcalf nous a remis une subvention de 25 000 \$ pour ce qui est des dépenses du bureau et des dépenses technologiques. Nous dépenserons la plus grande part de cette somme en 2006.

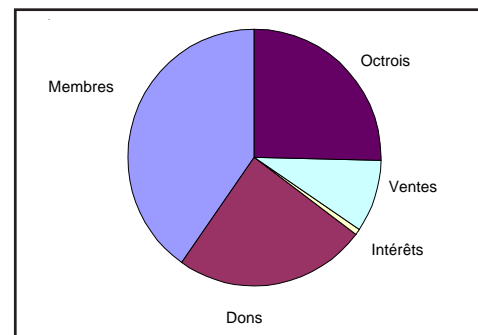
Au cours du dernier exercice financier, nous avons fait de grands efforts pour aller chercher des revenus supplémentaires et réduire les dépenses en vue d'éliminer le déficit des dernières années. Sur le plan de l'exploitation, nous avons atteint ce but et nous remercions nos donateurs, nos principaux bailleurs de fonds et nos infatigables bénévoles.

Les dons des particuliers ont atteint un record de 19 362 \$, soit plus du double de l'an dernier.

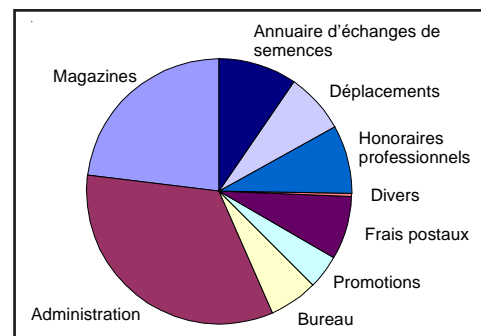
Nous avons augmenté les frais d'adhésion et avons conservé un nombre constant de membres. De nombreux membres ont choisi de profiter du rabais pour adhérer pour trois ans, ce qui a entraîné une baisse de revenu cette année, mais un revenu différé constant pour les deux prochaines années.

Pour terminer, même si les revenus d'exploitation ont permis de combler les dépenses, des ajustements de la comptabilité de fin d'année ayant trait à nos nouveaux manuels de conservation des semences ont reconnu leur coût plus élevé que prévu, ce qui a mené à une perte globale. Cet ajustement a réduit la valeur de nos stocks; toutefois, les ventes entraîneront un profit plus marqué en 2006.

Revenus d'exploitation
(ne comprennent pas les projets ni les publications)



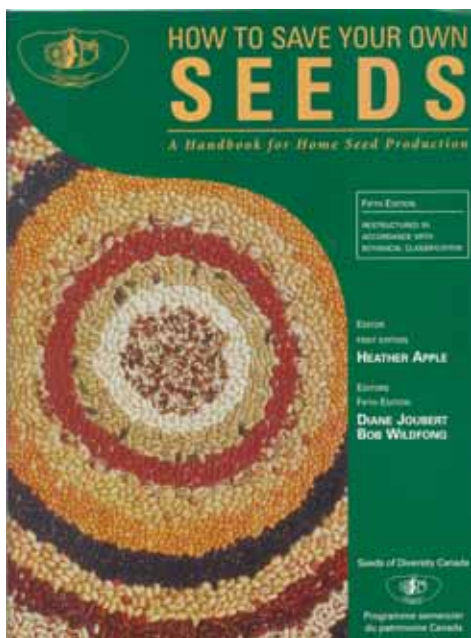
Dépenses d'exploitation
(ne comprennent pas les projets ni les publications)



Manuels sur la conservation des semences

En mars 2005, nous avons publié la cinquième édition de la version anglaise de notre populaire manuel sur la conservation des semences, *How to Save Your Own Seeds*. Cette nouvelle édition est près de 50 % plus importante que la précédente et a été remaniée pour rendre les relations entre les familles de plantes encore plus claires.

La version française de ce manuel a été révisée en 2003 pour être plus complète et pour donner de l'information sur un plus grand nombre de plantes de jardins. Grâce à une subvention de



Patrimoine Canadien et du programme CanAdapt d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, nous avons traduit en anglais la nouvelle version française, y avons ajouté diverses photos pour en illustrer les propos et avons publié ce manuel exceptionnel de formation personnelle pour les débutants tout comme pour les experts dans le domaine de la conservation des semences.

La réaction des membres, du public jardinier en général et

des libraires a été excellente et est très prometteuse. En effet, seulement six mois après la publication, environ 1000 manuels ont été vendus, et les commandes continuent d'arriver tous les jours.

Pages : 48

Espèces : plus de 80

Photos : plus de 60

Familles de plantes :

- Apiaceae
- Asteraceae
- Brassicaceae
- Chenopodiaceae
- Cucurbitaceae
- Fabaceae
- Liliaceae
- Malvaceae
- Poaceae
- Solanaceae

Nous remercions les organismes suivants pour leur aide financière :

Patrimoine Canadien, qui a permis la traduction – 5 000 \$

Programme CanAdapt d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, qui a permis l'impression – 3 600 \$

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Collection d'ail

Variétés en 2004–2005 : 28

Variétés en 2005–2006 : 58

Producteurs en 2004-2005 : 52

Producteurs en 2005-2006 : 53

Échantillons en culture au
Canada en 2004 : 138

Échantillons en culture au
Canada en 2005 : 206

Alison's
Asian Tempest
Baba Franchuk's
Chesnok Red
China Rose
Carpathian
Denman
Fauquier
French
Georgian Crystal
German Red
Inchellium Red
Israeli
et 45 autres!

La Grande Collection canadienne d'ail de Semences du patrimoine est un projet d'envergure nationale qui étudie et décrit les nombreuses variétés d'ail cultivées au pays.

Plus de cent variétés d'ail conviennent au climat canadien. Nous nous sommes fixé comme objectif de cultiver le plus grand nombre de variétés possibles dans toutes les principales zones agricoles du Canada et de consigner les résultats et les caractéristiques de chaque variété.



**GRANDE COLLECTION^{MC}
CANADIENNE D'AIL**
de Semences du patrimoine

En 2005, quatorze membres se sont joints au projet, et treize s'en sont retirés. Trente nouvelles variétés nous ont été données, et nous avons distribué 50 % plus d'échantillons que durant la saison de plantation de 2004.

La majorité des personnes qui en ont cultivé ont soumis les formulaires d'observation pour la saison 2004–2005 et nous ont fourni des renseignements détaillés sur environ 78 variétés d'ail qui ont été cultivées dans les diverses régions du pays, de la Colombie-Britannique jusqu'aux Maritimes. Cette information paraîtra sur le site web en 2006.

Une sous-collection de 53 variétés a été plantée au Everdale Environmental Learning Centre en Ontario pour observation et distribution en 2006.

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Projet tomates canadiennes

Le projet tomates canadiennes de Semences du patrimoine invite les jardiniers de toutes les régions du pays à cultiver toutes les variétés de tomates canadiennes connues dans le cadre d'un projet qui s'étendra sur plusieurs années et qui consignera soigneusement les résultats. Depuis un siècle, plus de 100 variétés de tomates ont été mises au point ou modifiées pour s'adapter aux conditions de croissance au pays. Toutefois, il est difficile de se procurer des semences de la plupart de ces variétés, et l'information à leur sujet est rare et incomplète.

Semences du patrimoine offre gratuitement des semences de tomates canadiennes à un nombre de membres en vue d'étendre ce projet.



Nous encourageons nos membres à rechercher les variétés canadiennes dans notre échange de semences et les non-membres à acheter des variétés canadiennes. Nous demandons à tous les participants d'observer soigneusement les variétés qu'ils cultivent et de signaler les caractéristiques de leurs tomates de sorte que l'on puisse mieux connaître les différentes variétés.

Il s'agit là d'un nouveau projet pour 2005. Jim Ternier, notre vice-président et producteur commercial de semences, a remis des semences à 33 membres. De plus, 24 membres ont reçu des semences de Ressources phytogénétiques du Canada, la banque fédérale de gènes de plantes et notre partenaire dans ce projet. En tout, nous avons distribué gratuitement environ 110 échantillons. Nous avons également distribué des formulaires d'observation par l'intermédiaire de notre site web.

Qu'est-ce qu'une tomate canadienne?

On dit d'une tomate qu'elle est canadienne si elle a été développée au Canada ou si elle a été cultivée assez longtemps au pays pour s'être « adaptée » à nos conditions de culture. Nous avons découvert plus de 100 tomates qui répondent à cette description.

Un grand nombre ont été mises en marché par Agriculture Canada de 1890 à 1980, d'autres ont été développées dans des universités canadiennes, et d'autres encore ont été créées par des particuliers dans leur petit potager par croisements et sélection.

Nous accordons également la « citoyenneté » canadienne à des variétés patrimoniales que des familles d'immigrants ont apportées avec eux au Canada et ont cultivées pendant des générations.

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Jardins pour conserver des semences

Variétés en 2005 : 124

Semences conservées :
10 kg (22 livres)

Participants aux ateliers de
conservation des semences
pour débutants de 2005 : 32

Participants aux ateliers de
conservation des semences
pour personnes expertes : 7

Quelques-unes des variétés
patrimoniales servant à la
conservation, à l'éducation et
à l'exposition :

Concombre Serpent

Tomate Gramma

Climenhaga

Haricot Blue Jay

Laitue Forellenschluss

Bette à carde Perpetual

Œillet d'Inde Harlequin

Aubergine Morden Midget

Poivron Antohi Romanian

Tomate Lucchese

Mount Pleasant Cemetery – Toronto

Le jardin de conservation de semences patrimoniales de Mount Pleasant a ouvert en 2001 pour célébrer le 175^e anniversaire du Mount Pleasant Group of Cemeteries. Pendant cinq ans, des bénévoles, dirigés par Ghan Chee, directeur de Semences du patrimoine, ont planté tout un assortiment de fleurs, de fruits et de légumes patrimoniaux en vue de démontrer la diversité, la beauté et la vitalité de notre héritage horticole.



Everdale Environmental Learning Centre – Hillsburgh

Situé à proximité d'Hillsburgh, en Ontario, Everdale est un jardin d'un demi-acre qui sert à démontrer la biodiversité et à recueillir des semences; il est entretenu par un groupe de bénévoles de Semences du patrimoine dirigés par Bob Wildfong. Ce jardin est l'objet de visites guidées et d'ateliers; on y tient divers événements publics durant toute la saison de jardinage. Depuis 2001, Everdale a accueilli neuf ateliers intensifs sur la conservation des semences tenus par Semences du patrimoine.

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Inventaire des catalogues canadiens de semences

Au début de 2005, Semences du patrimoine a terminé la première étape de l'inventaire exhaustif des variétés courantes de fruits et de légumes offertes par les entreprises canadiennes qui vendent des semences par la poste.

On a compilé le nom de variétés provenant de 41 entreprises de ce genre. On a regroupé sous un même nom tous les noms qui se ressemblaient ainsi que les synonymes connus.

On a ainsi obtenu une liste de plus de 3000 variétés horticoles vendues au Canada ainsi que le nombre d'entreprises qui vendaient chacune d'elles.

Cette information n'a pas de prix pour les environnementalistes, car elle aide à déterminer jusqu'à quel point une variété donnée est menacée et, par conséquent, il faut la conserver dans une collection.

Les 10 légumes que l'on trouve le plus souvent dans les catalogues canadiens de semences (nombre d'entreprises)

Radis Cherry Belle (20)
Radis French Breakfast (19)
Tomate Brandywine (19)
Concombre Straight Eight (18)
Laitue Black Seeded Simpson (17)
Chou vert Red Russian (16)
Bette à carde Rhubarb (16)
Courgette Black Beauty (16)
Tomate Green Zebra (15)
Haricot Scarlet Runner (15)

Cette information est également utile pour les jardiniers et producteurs à la recherche d'une variété particulière.

Semences du patrimoine veut garder cet inventaire à jour au moyen de révision aux trois ans. Il y aura peut-être des listes périmées, mais elles ne devraient pas avoir d'effets significatifs dans notre analyse statistique.

Catalogues répertoriés : 41

Espèces répertoriées : 78

Variétés répertoriées : 3261

Distribution:

Des 3261 variétés répertoriées dans l'inventaire :

2164 (66,3 %) ne sont vendues que par une seule des entreprises répertoriées

479 (14,6 %) sont vendues par seulement deux des entreprises répertoriées

444 (13,6 %) sont vendues par trois à cinq des entreprises répertoriées

128 (3,9 %) sont vendues par six à dix des entreprises répertoriées

46 (1,4 %) sont vendues par plus de dix des entreprises répertoriées

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Les gens

Evylin Stroud a été pendant douze ans la Chef de bureau de Semences du patrimoine. Elle tenait les livres, mettait à jour les listes d'envoi et s'occupait, sans qu'on le remarque, de mille et un petits détails. Elle s'amusait à dire que, si personne ne remarquait son travail, c'est que tout allait bien!

Son décès en mai nous a privés d'une collègue et d'une amie et aussi d'un membre important de notre personnel. Son expérience et ses connaissances assuraient le fonctionnement au quotidien de Semences du patrimoine.

Nous avons travaillé dans les coulisses tout l'été pour réapprendre le fonctionnement de Semences du patrimoine tout en pleurant la perte d'une amie.

Mais Evylin serait heureuse de voir que le bureau a continué à fonctionner sans elle. C'est cette pensée qui nous a soutenus.

Hugh Daubeny, Président

Hugh est un chercheur et un sélectionneur de petits fruits de renom; il est maintenant retraité du Pacific Agri-Food Research Centre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada où il a hybridé divers importants cultivars de framboises et de fraises. Il est toujours actif au sein du monde de l'hybridation des petits fruits et signe de nombreux articles dans notre magazine.

Jim Ternier, Vice-président

Jim est un producteur accompli de semences de légumes et propriétaire de Prairie Garden Seeds en Saskatchewan. Il est membre de Semences du patrimoine depuis de nombreuses années et a établi des liens étroits avec de nombreux membres des diverses régions du pays.

Bob Wildfong, Directeur exécutif

Bob agit à titre de Directeur exécutif à temps partiel de Semences du patrimoine depuis trois ans. Auparavant, il a été le troisième Président de Semences du patrimoine. Bob s'est intéressé aux plantes patrimoniales dans le cadre d'un autre emploi dans un musée de l'agriculture en Ontario; il a trouvé une belle façon d'allier sa formation professionnelle en génie logiciel à sa passion du jardinage.

Judy Newman, Chef de bureau

Judy travaille à temps partiel pour Semences du patrimoine depuis cinq ans; elle a d'abord été Adjointe administrative et est maintenant notre Chef de bureau. Elle a toute la compétence requise pour assumer son nouveau rôle et, surtout, elle avait déjà établi des relations étroites avec notre conseil d'administration, nos membres et notre personnel.